



༄༅། །ཀུ་སུ་རིན་པོ་ཆེའི་ཐུགས་རྒྱུད་བསྐྱེད་བྱེད་བསམ་པ་ལྟར་འགྲུབ་འཕྲིན་ལས་  
འགོགས་མེད་ཕྱོགས་ལས་རྣམ་རྒྱལ་བཞུགས་སོ། །

**Victory Over All Adversity:  
A Prayer to Invoke Guru Rinpoche’s Wisdom for the  
Swift Fulfilment of Wishes**

BY TERTÖN RANGRIK DORJE

ཨམོ་ཤོ། མི་མངོན་གནས་མཚོག་ལྷོ་ལུབ་དཔལ་རིའི་ཞིང་། །

**emaho, mi gön né chok lhonup pelri zhing**

Emaho! In the supreme, invisible place, the glorious south-  
western buddhahfield,

སྐུ་གསུམ་སྟོན་པ་ཨོ་རྒྱལ་བརྒྱ་མ་འབྱུང་། །

**ku sum tönpa orgyen pema ma jung**

Padmākara of Uḍḍiyāna, three-kāya teacher,

ངོ་བོ་གཅིག་ལས་སོ་སོར་མ་མཚིས་ཀྱང་། །

**ngowo chik lé sosor ma chi kyang**

although essentially one and the same,

འགྲོ་བམས་ངོར་བསྐྱེད་སྐྱེལ་པ་བསམ་མི་བྱུབ། །

**dro kham ngor tün trülpa sam mikhyap**

you manifest in inconceivable multiple ways

To match the needs of each and every realm and class of beings.

ད་ལྟ་ལྷ་བདེ་སློགས་མའི་སྐྱེ་འགྲོ་ལ། །

**data nga do nyikmé kyendro la**

Right now, we are in the age of the five degenerations.



བུགས་བརྗེས་ཡལ་བར་མ་དོར་སྤྱན་གྱིས་གཟིགས། །

**tuk tsé yelwar ma dor chen gyi zik**

Please do not abandon us, but look upon us with love and compassion.

ཕྱི་ཡི་བར་ཚད་ནད་གདོན་རྐྱེན་གཤམ་དང་། །

**chi yi barché nedön kyen gek dang**

Protect us against all outer obstacles—disease, harm, hindrances,

འཛིགས་པ་བརྒྱད་དང་མུ་གེ་དམག་འབྲུག་སོགས། །

**jikpa gyé dang mugé maktruk sok**

the eight fears, famine, war—whatever may occur.

བསྐྱེད་ཞིང་པས་རྒྱལ་བདེ་ལྷན་ཡོངས་སྤྱིན་མཛོད། །

**sung zhing pé göl deden yong min dzö**

Protect us, and bring forth fully the goodness in adversity.

བསམ་པ་དེང་འདིར་འགྲུབ་མཛོད་པད་འབྱུང་མཚེན། །

**sampa dengdir drup dzö pejung khyen**

Padmākara, please fulfil our wishes this very instant!

ནད་གི་བར་ཚད་དུག་ལྷ་རང་གར་སྤྱོད། །

**nang gi barché duk nga rang gar chö**

Expel all inner obstacles—the five poisons, laziness,

ཚགས་སྣང་འདུ་འཛི་ལོངས་སྤྱོད་རྣམ་མཚེན་གཤམ། །

**chakdang dudzi longchö namkhyen gek**

desire, anger, busyness, the cognitive obscurations,

འཚོ་བའི་ལས་ཉོན་ཚོས་ཉིད་དབྱིངས་སུ་སྤྱོད། །

**tsewé lé nyön chönyi ying su trö**

harmful karma and all the afflictions—into the dharmadhātu!



བསམ་པ་དེང་འདིར་འགྲུབ་མེད་པ་དང་འབྱུང་མཁུག། །

**sampa dengdir drup mö pejung khyen**

Padmākara, please fulfil our wishes this very instant!

གསང་བའི་བར་ཚད་ལྷ་སྒྲིམ་སྤྱོད་འབྲས་ལ། །

**sangwé barché ta gom chö dré la**

May all secret obstacles—the mental demons of fabrication and cherishing

འཛིན་ཞེན་བཅོས་མའི་མཚོག་འཛིན་སློ་སེམས་བདུད། །

**dzin zhen chömé chokdzin lo sem dü**

of view, meditation, conduct, and result—

རང་བཞིན་བསམ་གཏན་ཡེ་ཡིན་གདོད་མའི་གྲོང་། །

**rangzhin samten yé yin dömé long**

arise as the wisdom of settledness

རྣམ་མའི་བབས་རྩལ་དོན་གྱི་ཡེ་ཤེས་སྤྱོད། །

**nelmé bap tsül dön gyi yeshé por**

within the timeless original expanse of natural stability.

བསམ་པ་དེང་འདིར་འགྲུབ་མེད་པ་དང་འབྱུང་མཁུག། །

**sampa dengdir drup mö pejung khyen**

Padmākara, please accomplish our wishes this very instant!

ཨོཾ་ཧཱུཾ་ཧྲཱི་བརྗེ་གུ་རུ་བཤྲ་སྦྱི་ཧྲཱི། །

**om ah hung benza guru pema siddhi hung**

oṃ āḥ hūṃ vajra-guru-padma-siddhi hūṃ

ཞེས་པ་སྐུ་གསུམ་སྒྲིང་པས་སྐུར་འདིས་དགོ་གུར་ཅིག། །

*This was composed by Kusum Lingpa. May virtue abound!*

*Version: 2020-10-23*

*Victory Over All Adversity: A Prayer to*

*Invoke Guru Rinpoche’s Wisdom for the Swift Fulfilment of Wishes - 3*



---

*Lhasey Lotsawa, 2018. (Translated by Stefan Mang and Kaleb Yaniger.  
Edited by Libby Hogg.)*